## 客語朗讀篇目二

## 【剃頭】張美容

前幾日仔去剃頭店剃頭,看著一個兩、三歲个細人仔,為著剃頭燉到噦喤殺天<sup>1</sup>,大人細子全部都滅到汗流脈絡,實在還衰過哪。偃這下較大吧,剃頭該下毋敢嗷,毋過還係恁驚剃頭,也共樣恁惱剃頭!

偃鷲剃頭,係因為偃當無膽,驚師傅手項該支剪刀摎剃頭刀。見擺一坐落凳頂,圍好剃頭帕,看著師傅擎等剪刀對等偃,偃就開始愊幅掣 $^2$ ,試著過忒千年恁久頭那毛正剪好,正想愛故一下大氣定定,師傅又擎等利利个剃頭刀愛來刮吾腦之背 $^3$ 个毛腳,這下還較得人畏哩。偃鷲到頸根緊跔、屎朏在凳頂扭來扭去,師傅緊刮緊咄 $^4$ 偃毋好停動,無奈何,偃牙根齧等、拳頭嫲揢等,由在人剛割。係走得得,偃定著起腳滑走 $^5$ ,一分鐘就毋停

跎。唉!剃頭實在得人驚!

1. 噦喤殺天: 音 ve' vong' sad` tien'; 高聲呼叫。

2. 幅幅掣:音bidbidcad;不停發抖。

3. 腦之背: 音no zii boi; 後腦杓。

4. 咄: 音 doi\*; 喝斤。

5. 起腳滑走: 音 hi`giog' vad zeu`;拔腿就跑。

到三、四年生起勢,膽較在 <sup>6</sup> 哩,無恁驚剃頭,嗄變做惱剃頭,因為師傅該張嘴當得人惱,佢總係在摎偃剃頭該時節,講講揫一千擔有个無个。可能大家係老鄰舍倘 <sup>7</sup>熟事吧,佢長透緊剃緊同偃打嘴鼓,一下仔問:「若頭那毛落麼个肥,仰會生到恁靚、恁多?」一下仔又講:「營養毋好專門揭到頭那毛去,愛食較高大兜仔正有影哪!毋好像矮嫲車樣仔矮仳仳仔<sup>8</sup>。」偃面皮薄、驚見笑,長間目珠眨等詐無聽著,一肚懊惱 <sup>9</sup> 想:「你結煞!脣頭个人定著在該笑偃吧啦!還惱!還惱!實在還惱剃頭。」

最冤枉个係,有一擺師傅毋知仰仔,剪刀一溜<sup>10</sup>,嗄摎吾个耳公剪溜皮,珍等就出血。師傅緊同捱膏藥仔,緊噥噥哢哢講:「頭那毛恁多,當毋好剪。」仰形嗄變做捱毋著!轉到屋下想愛同阿姆做嬌,無想著阿姆毋單淨無安慰捱,顛倒罵捱講:「毋恬恬坐等分人剃哪!耳公無分人剪忒就異好哩。」限勢捱愛嗷毋得嘴扁,聽著阿姆恁樣講,黏時「哇」一聲敷出來。係做得,捱甘願鬞頭絞髻<sup>11</sup> 乜無愛去剃頭。

剃頭个齣事,幾隻月就愛再過來一擺,還艱苦哪! 個日日想、日日望,想望煞煞大,做得像

大人恁樣,去電毛店剪頭那毛,腳交等,有冷氣好吹、有人同你捉龍,還有人渟茶 分你食,毋知幾好哪!

6. 在: 音 cai; 穩固。

7. 倘: 音tiong'; 太。

8. 矮侃侃仔: 音ai` dud` dud' eˇ; 矮嘟嘟的。

9. 懊惱:音au nau;懊惱。

10.溜:音tiu;滑開。

11.鬞頭絞髻:音nung teu gau gi;蓬頭散髮。